

T-4271-74

T-4271-74

Glen David Kramer and Lisa Josephine Kramer, infants under the age of 18 years, by their next friend, Helen Elizabeth Kramer, and the said Helen Elizabeth Kramer (*Plaintiffs*)

v.

The Queen (*Defendant*)

and

Crewjet International Limited (*Third Party*)

Trial Division, Walsh J.—Ottawa, June 24 and July 4, 1975.

Practice—Third party directions—Defendant's counsel discovering consent order not in form which he had intended should be granted—Contending that revised draft order prejudicial to defendant—Whether error can be rectified—No fraud involved—In interests of orderly procedure, orders made in four cases, set aside and new orders substituted—Federal Court Rules, 2(3), 529, 1726, 1729, 1733.

Defendant's counsel wrote to third party's counsel enclosing draft order for third party directions. He received a letter in return enclosing an order for third party directions with consent executed thereon, and did not notice that it had been considerably revised. The consent order was then approved by the Court. Subsequently, defence counsel learned that this was not the form of order which he had intended should be granted. Defendant's counsel contends that the revised order is prejudicial to defendant.

Held, the error was *bona fide*. There is no suggestion of fraud, nor is the variation sought as a result of a matter arising subsequently. A broad interpretation of Rule 1733 is called for. In the absence of agreement between counsel, it is up to the Court to decide the form of the order. While Rule 1729 governs in the giving of third party directions, and the Court is given wide discretion so that Form 55 must be considered merely as a suggested form, it is almost universally used in this Court, and it is desirable that it should be followed whenever possible unless there is a very specific reason for departing from any of its clauses. It is in the interests of orderly procedure to set aside the orders and substitute new ones. However, discretionary clauses 5 and 6 permitting the third party to plead in the main action, and participate in discovery should not be omitted.

Suriano v. Suriano [1972] 1 O.R. 125, discussed.

MOTION.

COUNSEL:

B. Crane for plaintiffs.
P. Evraire for defendant.

Glen David Kramer et Lisa Josephine Kramer, mineurs de moins de 18 ans, par leur représentant *ad litem*, Helen Elizabeth Kramer, et ladite Helen Elizabeth Kramer (*Demandeurs*)

c.

La Reine (*Défenderesse*)

b et

Crewjet International Limited (*Tierce partie*)

Division de première instance, le juge Walsh—Ottawa, les 24 juin et 4 juillet 1975.

Pratique—Instructions à tierce partie—Avocat de la défenderesse constatant que l'ordonnance rendue sur consentement n'était pas conforme à la formule qu'il avait l'intention de demander—Prétendant que le projet d'ordonnance modifiée cause un préjudice à la défenderesse—L'erreur peut-elle être corrigée?—Absence de fraude—Pour le bon ordre des procédures, les ordonnances rendues dans quatre affaires sont annulées et remplacées par de nouvelles ordonnances—Règles 2(3), 529, 1726, 1729, 1733 de la Cour fédérale.

L'avocat de la défenderesse écrivit à l'avocat de la tierce partie, incluant un projet d'ordonnance d'instructions à tierce partie. En réponse, il reçut une lettre à laquelle était jointe une ordonnance d'instructions à tierce partie dûment signée et ne remarqua pas qu'elle avait été considérablement modifiée. Cette dernière fut ensuite approuvée par la Cour. L'avocat de la défenderesse apprit plus tard que ce n'était pas la formule d'ordonnance qu'il avait l'intention de demander. Ce dernier prétend que l'ordonnance modifiée cause un préjudice à sa cliente.

Arrêt: l'erreur a été commise de bonne foi. Nul ne prétend qu'il y eut fraude et on ne demande pas la modification en raison de faits postérieurs à l'ordonnance. Il faut donner à la Règle 1733 une interprétation large. A défaut d'accord entre les avocats, la Cour doit choisir la formulation de l'ordonnance. Les instructions à tierce partie dépendent de la Règle 1729 et la Cour dispose d'un large pouvoir discrétionnaire (la formule 55 ne devant être considérée qu'à titre de modèle); cependant, cette formule est presque toujours utilisée dans cette cour et il est préférable de la reprendre quand c'est possible, à moins qu'il n'y ait une raison bien précise de modifier une ou plusieurs de ses clauses. Pour le bon ordre des procédures, il faut annuler les ordonnances et les remplacer par de nouvelles. Cependant, il ne faut pas omettre les paragraphes facultatifs 5 et 6 qui permettent à la tierce partie de comparaître à l'action principale et de participer aux interrogatoires préalables.

Arrêt analysé: *Suriano c. Suriano* [1972] 1 O.R. 125.

REQUÊTE.

AVOCATS:

B. Crane pour les demandeurs.
P. Evraire pour la défenderesse.

E. W. Lane for third party.

SOLICITORS:

Gowling and Henderson, Ottawa, for
plaintiffs. ^a

Deputy Attorney General of Canada for
defendant.

Patterson, Lane & McDougall, Toronto, for
third party. ^b

*The following are the reasons for judgment
rendered in English by*

WALSH J.: Motions for an order setting aside an ^c
order for third party directions made on January
28, 1975 by Mahoney J. and for new third party
directions were argued at the same time and on the
same facts as similar motions in the case of *Han-
nelore Buechler, Morris Gogek, and Cyril Rosent-
thal, Executors of the Estate of Horst Maximilian
Buechler, Deceased; and Revel Builders (1972)
Limited v. Her Majesty the Queen and Crewjet
International Ltd.* (Court No. T-3134-74), *Bre-
thour Realty Services (1961) Limited v. Her
Majesty the Queen and Crewjet International Ltd.*
(Court No. T-3133-74), and *Brethour Realty Ser-
vices (1961) Limited v. Patrick Maguire, Ubald
Christin, Gordon Marchello, Clause Caza and
Her Majesty the Queen and Crewjet International^f
Ltd.* (Court No. T-3109-74).

The motion by defendant, Her Majesty the ^g
Queen, to set aside the order for third party direc-
tions is supported by an affidavit of her counsel
who states that on January 9, 1975 he wrote the
solicitor for Crewjet International Ltd., the third
party, enclosing draft order for third party direc-
tions, prepared in accordance with Federal Court ^h
Rules 2(3), 1726, and Form 54¹. On January 23,
1975 he received a letter from the said solicitor for
the third party enclosing an order for third party
directions with his consent executed thereon which
he then forwarded to the Court and Mahoney J.,
when the said consent order was produced before
him to be dealt with in accordance with Rule 324,
approved same. It was only subsequently that ⁱ
counsel for defendant learned that this was not the

¹ Evidently the reference is intended to be to Rule 1729 and
Form 55.

E. W. Lane pour la tierce partie.

PROCUREURS:

Gowling et Henderson, Ottawa, pour les
demandeurs. ^a

Le sous-procureur général du Canada pour la
défenderesse.

Patterson, Lane & McDougall, Toronto, pour
la tierce partie. ^b

*Ce qui suit est la version française des motifs du
jugement rendus par*

LE JUGE WALSH: Une requête en annulation ^c
d'une ordonnance d'instructions à tierce partie
rendue le 28 janvier 1975 par le juge Mahoney et
une requête pour de nouvelles instructions à tierce
partie ont été entendues en même temps et sur les
mêmes faits que des requêtes semblables dans les ^d
affaires suivantes: *Hannelore Buechler, Morris
Gogek et Cyril Rosenthal, exécuteurs de la suc-
cession de feu Horst Maximilian Buechler et
Revel Builders (1972) Limited c. Sa Majesté la
Reine et Crewjet International Ltd.*, (n° du greffe:
T-3134-74), *Brethour Realty Services (1961)
Limited c. Sa Majesté la Reine et Crewjet Inter-
national Ltd.*, (n° du greffe: T-3133-74) et *Bre-
thour Realty Services (1961) Limited c. Patrick
Maguire, Ubald Christin, Gordon Marchello,
Clause Caza et Sa Majesté la Reine et Crewjet
International Ltd.*, (n° du greffe: T-3109-74).

La requête de ladite défenderesse, Sa Majesté la ^g
Reine, pour obtenir l'annulation de l'ordonnance
d'instructions à tierce partie, est appuyée par l'af-
fidavit de son avocat qui affirme avoir écrit à
l'avocat de Crewjet International Ltd., la tierce
partie, le 9 janvier 1975 pour lui présenter un
projet d'ordonnance d'instructions à tierce partie
préparé conformément aux Règles 2(3), 1726 et à ^h
la formule 54¹ des *Règles de la Cour fédérale*. Le
23 janvier 1975, ce dernier lui fit parvenir une
lettre à laquelle était jointe une ordonnance d'ins-
tructions à tierce partie dûment signée; l'avocat de
la défenderesse l'adressa ensuite à la Cour et le
juge Mahoney rendit l'ordonnance ainsi approuvée
lorsqu'elle lui fut présentée conformément à la ⁱ
Règle 324. L'avocat de la défenderesse apprit plus

¹ Il est évident qu'on se réfère à la Règle 1729 et à la
formule 55.

form of order which he had intended should be granted. When the form of draft order was returned to him, approved on behalf of the third party, he did not examine same to note that it was changed considerably from the draft order which he had sent for approval, nor did he note that the covering letter referred to "the Consents and revised Orders For Directions" [emphasis mine]. He contends that the revised draft order approved by Mahoney J. is highly prejudicial to defendant.

It is not seriously disputed this was a *bona fide* error by counsel made in good faith, the only question for the Court being whether this error can be rectified and whether, in any event, the draft order prepared by counsel for defendant should be the order made rather than the order prepared by counsel for the third party, Crewjet International Ltd. and made by Mahoney J., or some other form of order suitable to the circumstances of the action and differing somewhat from both of these orders.

On the question of procedure, defendant invokes Rule 1733 which reads as follows:

Rule 1733. A party entitled to maintain an action for the reversal or variation of a judgment or order upon the ground of matter arising subsequent to the making thereof or subsequently discovered, or to impeach a judgment or order on the ground of fraud, may make an application in the action or other proceeding in which such judgment or order was delivered or made for the relief claimed.

This is substantially similar to Rule 529 of the Ontario Rules of Practice and reference is made to the jurisprudence thereunder and in particular to the case of *Suriano v. Suriano*² where Kelly J.A. stated:

An application to the Court to impeach a judgment or order of the Court on the grounds of fraud practised upon the Court is properly made to the trial Court, not to the Court of Appeal. It does not entail a review upon the record of the regularity of the proceedings and the soundness of the law expounded by the trial Court. It involves the decision by the Court of issues raised by the allegation of fraud, an issue entirely distinct from the issues passed upon by the trial Court in its decision. That new and original issue is one to be decided by the trial Court. While an appeal from the decision of the trial Court on that issue lies

² [1972] 1 O.R. 125 at 130.

tard que ce n'était pas la formule d'ordonnance qu'il avait l'intention de demander. Lorsqu'il reçut la formule du projet d'ordonnance approuvée au nom de la tierce partie, il ne l'étudia pas et ne remarqua pas les modifications apportées au projet d'ordonnance soumis pour approbation; il ne remarqua pas, non plus, dans la lettre qui l'accompagnait, les mots: «approbations et ordonnances d'instructions *modifiées*» [mis en italique par mes soins]. Il prétend que le projet d'ordonnance modifié et approuvé par le juge Mahoney cause un grave préjudice à la défenderesse.

On ne conteste pas sérieusement que l'avocat était de bonne foi lorsqu'il a commis cette erreur; la Cour devra seulement déterminer si cette erreur peut être corrigée et si, de toute façon, le projet d'ordonnance soumis par l'avocat de la défenderesse devrait remplacer l'ordonnance préparée par l'avocat de la tierce partie, Crewjet International Ltd., et rendue par le juge Mahoney, ou encore s'il faut rendre une autre ordonnance adaptée aux circonstances de l'action et quelque peu différente des deux premières.

En ce qui concerne la procédure, la défenderesse invoque la Règle 1733 qui se lit comme suit:

Règle 1733. Une partie qui a droit de demander en justice l'annulation ou la modification d'un jugement ou d'une ordonnance en s'appuyant sur des faits survenus postérieurement à ce jugement ou à cette ordonnance ou qui ont été découverts par la suite, ou qui a droit d'attaquer un jugement ou une ordonnance pour fraude, peut le faire, sans intenter d'action, par simple demande à cet effet dans l'action ou autre procédure dans laquelle a été rendu ce jugement ou cette ordonnance.

Cette disposition ressemble beaucoup à la Règle 529 des Règles de pratique de l'Ontario; on a cité la jurisprudence relative à cette règle et, plus particulièrement, l'affaire *Suriano c. Suriano*² où le juge d'appel Kelly dit:

[TRADUCTION] C'est devant le tribunal de première instance et non devant la Cour d'appel qu'il convient de contester un jugement ou une ordonnance obtenu frauduleusement. Cette requête n'entraîne pas une révision du dossier quant à la régularité des procédures et à l'exactitude du droit étudié par le tribunal de première instance. Une telle requête implique une décision sur les questions soulevées par l'allégation de fraude, questions totalement distinctes de celles qui furent tranchées par le tribunal de première instance. Cette question nouvelle et soumise pour la première fois doit être réglée par le tribunal de

² [1972] 1 O.R. 125 à la page 130.

to this Court, the authority of the Court of Appeal to entertain such an appeal must proceed from the decision on that issue and not from the decision sought to be impeached.

If a judgment or order is obtained as a result of fraud, therefore, it lies with the Trial Court to decide whether it should be impeached rather than with the Appeal Court. It is not suggested that there was any fraud involved by counsel for either party in connection with the order made by Mahoney J. and strictly speaking it cannot be said that the variation is sought as a result of a matter arising subsequent to the making of the order, but counsel for defendant contended that the same principle should nevertheless be applied. I agree that in the circumstances of this case a broad interpretation should be given to Rule 1733. Certainly, Mahoney J. could not correct the order by the application of Rule 337(5) or (6) dealing with reconsideration of judgments to deal with matters that have been overlooked or accidentally omitted as a result of clerical mistakes or accidental slips or omissions, since there was no error on his part. The whole purpose of Rules of Procedure is to ensure that the action can eventually be brought to trial on the merits in an orderly manner with the issues involved being clearly brought before the Court and it would be improper if either defendant, Her Majesty the Queen, or the third party, Crewjet International Ltd. should suffer prejudice as a result of an order having been made as a result of an apparent consent of counsel to the form of the order when, in fact, there was no meeting of minds between counsel as to the form which the order should take. In the absence of agreement between counsel it is up to the Court to decide the form of the order. Form 55 itself which sets forth a suggested order for third party directions contains optional paragraphs 5 and 6 dealing with the right of the third party to file a defence to the principal action and to participate in examinations for discovery between plaintiff and defendant. The draft order prepared by counsel for defendant omitted these two clauses but otherwise followed Form 55. On the other hand, the draft order prepared by counsel for the third party and signed by Mahoney J. under the impression that it had been consented to differs very substantially from this form as well as from the draft order prepared by counsel for defendant. While it does

première instance. Bien qu'une décision du tribunal de première instance sur ce point puisse être portée en appel devant la présente cour, la compétence de la Cour d'appel pour l'entendre découle de la décision sur cette question et non du jugement attaqué.

^a C'est donc au tribunal de première instance, plutôt qu'à la Cour d'appel, de décider si un jugement ou une ordonnance obtenu grâce à une fraude doit être annulé. On ne prétend pas qu'un des avocats ^b des parties a obtenu frauduleusement l'ordonnance du juge Mahoney; à vrai dire, on ne peut prétendre, non plus, que c'est à cause des faits postérieurs à l'ordonnance qu'on en demande la modification, mais l'avocat de la défenderesse prétend ^c néanmoins que le même principe devrait être appliqué. Étant donné les circonstances de cette affaire, je suis d'avis qu'il faut donner à la Règle 1733 une interprétation large. Évidemment, puisqu'il n'a pas commis d'erreur, le juge Mahoney ne ^d pourrait pas corriger l'ordonnance en vertu de la Règle 337(5) ou (6) relatif au nouvel examen de jugements parce qu'on aurait négligé ou accidentellement omis de traiter de questions par suite d'erreurs d'écriture ou autres erreurs ou d'omissions accidentelles. Le but des Règles de procédure est d'assurer qu'une action sera entendue au fond ^e d'une façon ordonnée et que les questions soulevées seront clairement exposées à la Cour; il serait donc inacceptable que la défenderesse, Sa Majesté la ^f Reine, ou la tierce partie, Crewjet International Ltd., subissent un préjudice parce qu'une ordonnance a été rendue sur consentement apparent des avocats quant à sa formulation, alors qu'en vérité, il n'y a pas eu de véritable accord entre les avocats ^g à ce sujet. A défaut d'accord entre les avocats, la Cour doit choisir la formulation de l'ordonnance. La formule 55 donne un modèle d'ordonnance d'instructions à tierce partie et contient des paragraphes facultatifs (5 et 6) traitant du droit qu'^h aurait la tierce partie de déposer une défense à l'action principale et de participer aux interrogatoires préalables entre demandeur et défendeur. Le projet d'ordonnance préparé par l'avocat de la défenderesse reprenait la formule 55, à l'exception ⁱ de ces deux paragraphes. Par contre, le projet d'ordonnance préparé par l'avocat de la tierce partie et approuvé par le juge Mahoney, qui pensait qu'il avait fait l'objet d'un accord, diffère ^j totalement de cette formule et du projet d'ordonnance soumis par l'avocat de la défenderesse. Bien que ladite ordonnance autorise la tierce partie à

permit third party to file a statement of defence to plaintiffs' statement of claim, it does not provide that the third party shall be bound in the third party issue by the final judgment in the action between plaintiffs and defendant, it gives the third party twenty days to file and serve a defence to defendant's statement of claim instead of the ten days suggested in Form 55, it provides that the third party shall be at liberty to appear at the trial and take part therein without adding the words "to such extent as the trial judge may direct" as appear in clause 7 of Form 55, it does not provide that the third party issues shall be tried at or after the trial of the action between plaintiffs and defendant as the trial judge may direct as clause 4 of Form 55 suggests, and it departs from the carefully worded clause 9 of Form 55 on the question of the costs of the application. While it is Rule 1729 which governs the Court in giving third party directions, and the Court is allowed wide discretion, so that Form 55 must merely be considered as a suggested form of order, this Form has been carefully thought out, is almost universally used in this Court with or without the optional clauses included, and it is desirable that it should be followed whenever possible unless there is a very specific reason for departing from one or more of the clauses of same. Since the application to Mahoney J. was made by virtue of Rule 324 and there were no written submissions or argument, his attention was not specifically directed to any of these issues. I am of the view, therefore, that although the setting aside of the orders for third party directions made in the four cases by him involves a very broad interpretation of Rule 1733, it is in the interests of orderly procedure that they should be set aside and that new orders for third party directions should be substituted therefor.

I do not agree with counsel for defendant, however, that the discretionary clauses 5 and 6 permitting the third party to plead to the principal action and participate in examinations for discovery between plaintiffs and defendant should be omitted on the basis of his contention that the third party can have no interest in the defence of the action brought by plaintiffs against Her Majesty the Queen. In particular, in the present action,

déposer une défense à la déclaration des demandeurs, elle ne prévoit pas que la tierce partie sera liée, quant au litige la concernant, par le jugement final rendu dans l'action entre les demandeurs et la défenderesse; elle accorde à la tierce partie vingt jours pour déposer et signifier une défense à la déclaration de la défenderesse au lieu des dix jours prévus dans la formule 55; elle prévoit aussi qu'il sera loisible à la tierce partie de comparaître et de prendre part au procès sans rajouter les mots «dans la mesure que peut prescrire le juge de première instance» qu'on retrouve au paragraphe 7 de la formule 55; cependant, elle ne prévoit pas que les questions relatives à la tierce partie seront tranchées pendant ou après l'instruction de l'action entre les demandeurs et la défenderesse comme le juge de première instance peut le faire, selon le paragraphe 4 de la formule 55; finalement, elle s'éloigne de l'énoncé précis du paragraphe 9 de la formule 55 quant aux frais de la demande. La cour doit se conformer à la Règle 1729 pour donner des instructions à la tierce partie et dispose d'un large pouvoir discrétionnaire (la formule 55 ne devant être considérée qu'à titre de modèle d'ordonnance); cependant cette formule a été rédigée avec soin et elle est presque toujours utilisée dans cette Cour, avec ou sans les paragraphes facultatifs; il est préférable de la reprendre quand c'est possible, à moins qu'il n'y ait une raison bien précise de modifier une ou plusieurs de ses clauses. Puisque la demande a été présentée au juge Mahoney en vertu de la Règle 324 et qu'il n'y a eu ni argument écrit ni débats, aucune de ces questions n'a été portée à son attention. Par conséquent, je suis d'avis que même si l'annulation des ordonnances d'instructions à tierce partie qu'il a rendues dans ces quatre causes implique une interprétation très large de la Règle 1733, elle est nécessaire pour le bon ordre de la procédure; les ordonnances devraient donc être annulées et remplacées par de nouvelles ordonnances.

Cependant, je ne suis pas d'accord avec l'avocat de la défenderesse lorsqu'il demande l'omission des dispositions facultatives 5 et 6 qui permettent à la tierce partie de comparaître à l'action principale et de participer aux interrogatoires préalables entre demandeurs et défenderesse parce que, selon lui, la tierce partie ne peut avoir aucun intérêt dans la défense à l'action intentée par les demandeurs contre Sa Majesté la Reine. Il faut signaler que

T-4271-74, there is already in the record a statement of defence of the third party to plaintiffs' statement of claim resulting from the judgment of Mahoney J. in which it is pleaded that the plaintiffs in consideration of the sum of \$100,000 executed a release under seal dated June 17, 1974 in favour of Crewjet International Ltd. and others, which release operates as satisfaction *pro tanto* of any right in the plaintiffs to recover damages from the said third party, and affects its responsibility to contribute to or indemnify the defendant to the extent of that consideration. Counsel for third party states that it has no assurance that defendant would or could plead this payment in its defence to the principal action and in order to bring this to the attention of the Court it is necessary that it be allowed to plead to the principal action. While this same situation does not apply to the other three actions bearing numbers T-3133-74, T-3109-74, and T-3134-74, it is likely that all actions will be brought to trial simultaneously and be heard at least in part on common evidence, so it appears that the third party, Crewjet International Ltd. should be given full latitude to plead not only as a third party defendant to the third party action brought against it by Her Majesty the Queen, but also to the actions brought by the various plaintiffs against Her Majesty the Queen, and that it will not be seriously prejudicial to defendant to have some measure of assistance from the third party who will also be seeking in its pleadings to have the principal actions dismissed and to elicit in examinations for discovery evidence which might assist in this.

I see no reason to depart from the ten day delay allowed in Form 55 for pleading, and I consider it of considerable importance that it shall be specified that the third party shall be bound in the third party issue by the final judgment in the action between plaintiffs and defendant, that the trial judge shall have unfettered discretion to determine the extent to which the third party shall be at liberty to appeal at trial and to take part therein and that the costs of the application for third party notice shall be determined as set out in clause 9 of Form 55. The draft orders for third party directions in the four cases submitted by counsel for defendant will therefore be granted subject to

dans la présente action (n° du greffe: T-4271-74), à la suite de la décision du juge Mahoney, la tierce partie a déjà soumis au dossier une défense à la déclaration des demandeurs; elle prétend qu'en contrepartie de \$100,000, les demandeurs ont dûment signé une quittance en date du 17 juin 1974 en faveur de Crewjet International Ltd. et autres, et que cette quittance constitue un acquittement partiel des dommages-intérêts que les demandeurs pourraient avoir le droit de recouvrer de ladite tierce partie et, jusqu'à concurrence dudit montant, affecte son obligation de contribution ou d'indemnisation envers la défenderesse. L'avocat de la tierce partie affirme n'être aucunement assuré que la défenderesse voudra ou pourra invoquer ce paiement en défense à l'action principale; pour que la tierce partie puisse attirer l'attention de la Cour sur cette question, on doit lui permettre de comparaître à l'action principale. Bien qu'il n'en soit pas de même dans les trois autres actions portant les numéros de greffe T-3133-74, T-3109-74 et T-3134-74, il est probable que toutes ces actions seront entendues simultanément et, du moins en partie, sur preuve commune; il semble donc que la tierce partie, Crewjet International Ltd., devrait être autorisée à comparaître non seulement en qualité de tierce partie, défenderesse à l'action intentée contre elle par Sa Majesté la Reine, mais aussi dans les actions intentées par les différents demandeurs contre Sa Majesté la Reine; la défenderesse ne subira aucun préjudice grave du fait de l'aide que pourrait lui apporter la tierce partie qui, elle aussi, essaiera, dans ses plaidoiries, d'obtenir le rejet des actions principales et, pendant les interrogatoires préalables, elle tentera d'obtenir une preuve qui pourrait l'aider à ce faire.

Je ne vois aucune raison pour modifier le délai de dix jours prévu à la formule 55 pour la présentation des plaidoiries et je considère très important de préciser que la tierce partie sera liée, quant au litige la concernant, par le jugement final dans l'action entre les demandeurs et la défenderesse, que le juge du tribunal de première instance aura le pouvoir discrétionnaire pour déterminer dans quelle mesure la tierce partie pourra comparaître et participer à l'audience et que les frais de la demande d'instructions à tierce partie seront fixés de la manière prévue au paragraphe 9 de la formule 55. Les projets d'ordonnance soumis par l'avocat de la défenderesse pour les instructions à

adding paragraphs 5 and 6 thereto worded in the manner set out in paragraphs 5 and 6 of Form 55 and renumbering paragraphs 5, 6 and 7 as paragraphs 7, 8 and 9 to make the numbering correspond with the numbering of the said paragraphs in Form 55 from which they have been taken.

a tierce partie dans les quatre affaires sont donc acceptés; il faudra toutefois y ajouter les paragraphes 5 et 6 qui devront reproduire les termes des paragraphes 5 et 6 de la formule 55 et changer la numérotation des paragraphes 5, 6 et 7 qui deviendront les paragraphes 7, 8 et 9 pour correspondre à l'ordre des paragraphes de la formule 55 d'où ils ont d'ailleurs été tirés.